

English

Installation of SpeedBox:

1. Turn off the electric bike.
2. Disconnect and remove the battery from the electric bike if it is possible.
3. Remove all essential parts to get access to the motor connectors.
4. Disconnect the speed sensor and display connectors from the motor, and then plug them into the female SpeedBox connectors.
5. Connect the male SpeedBox plugs into the appropriate original connectors.
6. Assemble the electric bike back to its original state.
7. Turn the electric bike on.
8. To activate or deactivate the SpeedBox device, press the LIGHT button twice quickly, or **switch between two assist modes** (↕ ↕ ↕ ↕) or (↕ ↕ ↕ ↕). A value of 2 on the display means tuning is off, and a value of 9 means tuning is on.
9. **To set the maximum assist speed**, use the handlebar controller or the display by switching modes: ↕ ↕ ↕ ↕ ↕ ↕. The current speed limit will then appear on the display. Increase the maximum assist speed by rotating the rear wheel by 360° or by double-pressing the LIGHT button. A displayed value of 2 km/h corresponds to a limit of 20 and 25 km/h, 3 km/h corresponds to a limit of 30 and 35 km/h, etc. The last displayed limit is automatically saved after five seconds of inactivity.

Česky

Instalace Speedbox:

1. Vypněte elektrokolo.
2. Odpojte a vyjměte baterii z elektrokola, pokud je to možné.
3. Odmontujte všechny součásti elektrokola tak, abyste měli přístup ke konektorům motoru.
4. Rozpojte konektory na kabelu od motoru k čidlu otáček a od motoru k displeji.
5. Zapojte SpeedBox do odpovídajících konektorů.
6. Zkompletujte elektrokolo zpět do původního stavu.
7. Zapněte elektrokolo.
8. Aktivaci nebo deaktivaci zařízení SpeedBox provedete dvojitým krátkým stiskem tlačítka LIGHT

nebo **přepínáním mezi dvěma asistenčními módy** (↕ ↕ ↕ ↕) nebo (↕ ↕ ↕ ↕). Hodnota 2 na displeji znamená vypnutý tuning a hodnota 9 znamená zapnutý tuning.

9. **Nastavení maximální rychlosti připomoci** provedete ovladačem na řídítkách nebo displeji změnou módů: ↕ ↕ ↕ ↕ ↕ ↕. Poté se na displeji zobrazí aktuální rychlostní limit. Maximální rychlost připomoci zvýšíte otočením zadního kola o 360° nebo dvojitým stiskem tlačítka LIGHT. Zobrazení 2 km/h na displeji odpovídá limitu 20 a 25 km/h, 3 km/h odpovídá limitu 30 a 35 km/h atd. Poslední zobrazený limit se po pěti sekundách nečinnosti automaticky uloží.

Deutsch

Installation der SpeedBox:

1. Schalten Sie das E-Bike aus.
2. Trennen Sie den Akku vom E-Bike und entfernen Sie ihn, falls möglich.
3. Bauen Sie alle Bestandteile des E-Bikes so ab, damit Sie Zugang zu den Steckverbindern des Motors haben.
4. Trennen Sie die Kabelsteckverbinder ab, vom Motor zum Drehzahlsensor und vom Motor zum Display.
5. Schließen Sie die SpeedBox an die passenden Steckverbinder an.
6. Bauen Sie das E-Bike wieder in den Originalzustand zusammen.
7. Schalten Sie das E-Bike ein.
8. Um das SpeedBox-Gerät zu aktivieren oder zu deaktivieren, drücken Sie zweimal kurz die LIGHT-Taste oder wechseln **Sie zwischen zwei Unterstützungsmodi in der Reihenfolge** (↕ ↕ ↕ ↕) oder (↕ ↕ ↕ ↕). Der Wert 2 auf dem Display bedeutet, dass das Tuning deaktiviert ist, der Wert 9, dass das Tuning aktiviert ist.
9. **Die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit stellen** Sie über die Lenkerbedienung oder das Display durch Wechseln der Unterstützungsmodi ein: ↕ ↕ ↕ ↕ ↕ ↕. Anschließend wird das aktuelle Limit auf dem Display angezeigt. Erhöhen Sie die maximale Unterstützungsgeschwindigkeit durch Drehen des Hinterrads um 360° oder durch zweimaliges Drücken der LIGHT-Taste. Die Anzeige 2 km/h auf

dem Display entspricht einem Limit von 20 oder 25 km/h, 3 km/h entspricht einem Limit von 30 oder 35 km/h usw. Das zuletzt eingestellte Limit wird nach fünf Sekunden Inaktivität automatisch gespeichert.

Italiano

Installazione di SpeedBox:

1. Spegner la bicicletta elettrica.
2. Se possibile, scollegare ed estrarre la batteria dalla bicicletta.
3. Disinstallare tutti i componenti della bicicletta elettrica necessari per accedere ai connettori del motore.
4. Scollegare dal motore i connettori dei cavi del sensore di velocità e del display.
5. Collegare lo SpeedBox ai connettori precedentemente scollegati.
6. Ripristinare la bicicletta allo stato originale.
7. Accendere la bicicletta elettrica.
8. Per attivare o disattivare il dispositivo SpeedBox, premere due volte rapidamente il pulsante LIGHT oppure **passare tra due modalità di assistenza** (↕ ↕ ↕ ↕) o (↕ ↕ ↕ ↕). Il valore 2 sul display indica che il tuning è disattivato, mentre il valore 9 indica che il tuning è attivato.
9. **Per impostare la velocità massima di assistenza**, utilizzare il comando sul manubrio o il display passando tra le modalità: ↕ ↕ ↕ ↕ ↕ ↕. Sul display verrà quindi visualizzato il limite di velocità attualmente impostato. Aumentare la velocità massima di assistenza ruotando la ruota posteriore di 360° o premendo due volte il pulsante LIGHT. Un valore di 2 km/h sul display corrisponde a un limite di 20 o 25 km/h, e così via. L'ultimo limite visualizzato viene salvato automaticamente dopo cinque secondi di inattività.

Français

Installation de la SpeedBox:

1. Éteignez le vélo électrique.
2. Si possible, débranchez la batterie du vélo électrique.
3. Démontez toutes les parties du vélo électrique afin d'avoir l'accès aux connecteurs du moteur.
4. Débranchez les connecteurs des câbles qui mènent du moteur

vers le capteur de vitesse et du moteur vers l'écran.

5. Branchez la SpeedBox aux connecteurs débranchés.
6. Remettez le vélo dans son état initial.
7. Allumez le vélo électrique.
8. Pour allumer ou éteindre l'appareil SpeedBox, appuyez deux fois brièvement sur le bouton LIGHT ou basculez **entre deux modes d'assistance de la manière suivante** (↕ ↕ ↕ ↕) ou (↕ ↕ ↕ ↕). La valeur 2 à l'écran signifie que la SpeedBox est éteinte, la valeur 9 signifie que la SpeedBox est allumée.
9. **Pour régler la limite de vitesse maximale**, changez les modes d'assistance en utilisant la commande au guidon ou l'écran de la manière suivante : ↕ ↕ ↕ ↕ ↕ ↕. Ensuite la limite de vitesse actuelle s'affiche à l'écran. Augmentez la limite de vitesse maximale en faisant tourner la roue arrière de 360° ou en appuyant deux fois sur le bouton LIGHT. La valeur de 2 km/h affichée à l'écran correspond à la limite de 20 et puis à 25 km/h, 3 km/h correspond à la limite de 30 et puis à 35 km/h, etc. La dernière limite affichée est automatiquement enregistrée après cinq secondes d'inactivité.

Español

Instalación de Speedbox:

1. Apague la bicicleta eléctrica.
2. Si es posible, desconecte y retire la batería de la bicicleta eléctrica.
3. Desmonte los componentes necesarios de la bicicleta eléctrica para acceder a los conectores del motor.
4. Desconecte los conectores del sensor de velocidad y de la pantalla del motor.
5. Conecte los conectores correspondientes de SpeedBox a los conectores previamente desconectados.
6. Vuelva a montar la bicicleta eléctrica a su estado original.
7. Encienda la bicicleta eléctrica.
8. Para activar o desactivar el dispositivo SpeedBox, pulse dos veces rápidamente el botón LIGHT o cambie **entre dos modos de asistencia** (↕ ↕ ↕ ↕) o (↕ ↕ ↕ ↕). El valor 2 en la pantalla indica que el tuning está desactivado, mientras que el valor 9 indica que el tuning está activado.

9. **Para configurar la velocidad máxima de asistencia**, utilice el mando del manillar o la pantalla cambiando entre los modos: ↕ ↕ ↕ ↕ ↕ ↕. A continuación, en la pantalla se mostrará el límite de velocidad actual. Aumente la velocidad máxima de asistencia girando la rueda trasera 360° o pulsando dos veces el botón LIGHT. Un valor de 2 km/h en la pantalla corresponde a un límite de 20 o 25 km/h, un valor de 3 km/h corresponde a un límite de 30 o 35 km/h, y así sucesivamente. El último límite mostrado se guarda automáticamente tras cinco segundos de inactividad.

Polski

Instalacja SpeedBox:

1. Wyłącz e-rower.
2. Jeśli to możliwe, odłącz i wyjmij baterię.
3. Demontuj wszystkie części tak, żeby mieć dostęp do wtyczek (konektorów) silnika.
4. Odłącz wtyczkę czujnika prędkości oraz wtyczkę ekranu od silnika.



5. Podłącz wtyczki SpeedBoxa w odpowiednie miejsca.
6. Zamontuj z powrotem wszystkie części e-roweru, tak jak były przed demontażem.
7. Włącz e-rower.
8. Aby aktywować lub dezaktywować urządzenie SpeedBox, dwukrotnie krótko naciśnij przycisk LIGHT lub przełączaj się między **dwoma trybami wspomagania** (↕ ↕ ↕ ↕) lub (↕ ↕ ↕ ↕). Wartość 2 na wyświetlaczu oznacza wyłączony tuning, a wartość 9 oznacza włączony tuning.
9. **Aby ustawić maksymalną prędkość wspomagania**, użyj kontrolera na kierownicy lub wyświetlacza, zmieniając tryby: ↕ ↕ ↕ ↕ ↕ ↕. Na wyświetlaczu pojawi się wówczas aktualny limit prędkości. Zwiększ maksymalną prędkość wspomagania, obracając tylne koło o 360° lub dwukrotnie naciskając przycisk LIGHT. Wskazanie 2 km/h na wyświetlaczu odpowiada limitowi 20 i 25 km/h, 3 km/h odpowiada limitowi 30 i 35 km/h itd. Ostatnio wyświetlony limit zostanie automatycznie zapisany po pięciu sekundach bezczynności.



SpeedBox 3.6 for Yamaha

Notice

1. When you ride an electric bicycle, there are many additional hazards that do not occur during normal cycling. When using SpeedBox products, the electric bicycle also does not meet the requirements of EN 15194 + A1, when the power of the auxiliary electric drive is not reduced or interrupted when reaching a speed of 25 km/h or more. Before installing and before any use of the SpeedBox products, make sure that their use is not in conflict with the laws of the country in which you intend to use your electric bicycle.
2. In the EU Member States, an electric bicycle with a SpeedBox installed is considered a small motorcycle, which may entail the obligation to use a helmet, take out damage liability insurance (or other similar insurance), the registration of such a vehicle (including the location of the registration mark), including the necessity to hold the appropriate driving license, when the electric bicycle is operated on the road.
3. The producer assumes no responsibility for damages caused by using the SpeedBox products.
4. Electric bikes equipped with SpeedBox products are not allowed to be used on roads, bike paths and public spaces.
5. An electric bike equipped with SpeedBox products can be used solely on your own property and entirely at your own risk.

Upozornění

1. Při provozu elektrokol vzniká mnoho dodatečných rizik, která se nevyskytují v běžné cyklistice. Při použití produktů SpeedBox elektrokolo dále nespĺňuje požadavky dle normy (ČSN) EN 15194 + A1, kdy výkon pomocného elektrického pohonu nebude snížen ani přerušen při dosažení rychlosti 25 km/h a více. Před instalací a jakýmkoliv použitím produktů SpeedBox se důsledně ujistěte, že jejich použití není v rozporu s právními předpisy země, ve které budete své elektrokolo používat.
2. V členských zemích EU je při použití produktů SpeedBox elektrokolo považováno za malý motocykl, čímž při jeho provozování na pozemních komunikacích může vzniknout povinnost užívání ochranné přilby (helmy), sjednání povinného ručení (či jiného obdobného pojištění), registrace takového dopravního prostředku (včetně umístění registrační značky) včetně nutnosti být držitelem příslušného řidičského oprávnění.
3. Výrobce nenese žádnou zodpovědnost za škody vzniklé použitím produktů SpeedBox.
4. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox není dovoleno používat na pozemních komunikacích, cyklostezkách a veřejných prostranstvích.
5. Elektrokola vybavena produkty SpeedBox je možno používat výhradně na svém vlastním pozemku, výhradně na svou vlastní zodpovědnost.

Hinweis

1. Bei dem Betrieb von Elektrofahrzeugen entstehen viele zusätzliche Risiken, die bei der herkömmlichen Radsport nicht auftreten. Beim Gebrauch der Produkte SpeedBox erfüllt das Elektrofahrzeug weiter nicht die Anforderungen gemäß Norm (ČSN) EN 15194 + A1, wobei die Leistung des elektrischen Hilfsantriebs bei Erreichung einer Geschwindigkeit von 25 km/h oder mehr weder gesenkt noch unterbrochen wird. Vergewissern Sie sich vor der Installation und jedem Gebrauch der Produkte SpeedBox gründlich, dass ihr Gebrauch nicht den Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Elektrofahrzeug benutzt wird, widerspricht.
2. In den Mitgliedsländern der EU wird bei der Gebrauch der Produkte SpeedBox das Elektrofahrzeug für ein kleines Motorrad gehalten, wodurch bei seinem Gebrauch auf den Straßenverkehrswegen die Pflicht entstehen kann, einen Schutzhelm zu benutzen, eine Pflichtversicherung abzuschließen (oder eine andere ähnliche Versicherung), die Registrierung eines solchen Verkehrsmittel (einschließlich die Anbringung einer Kennnummer), einschließlich die Notwendigkeit, der Inhaber eines entsprechenden Führerscheins zu sein.
3. Der Hersteller haftet nicht für Schaden, die durch Verwendung der Produkte SpeedBox verursacht wurden.
4. Elektroräder, die mit den Produkten SpeedBox ausgestattet sind, dürfen nicht auf Landstraßen, Radwegen und öffentlichen Räumen benutzt werden.
5. Elektroräder, die mit Produkten SpeedBox ausgestattet sind, können ausschließlich nur auf eigenen Grundstücken und auf eigene Gefahr gebraucht werden.

Avvertimento

1. Durante l'uso delle biciclette elettriche si presentano molti rischi aggiuntivi, che non si verificano nel ciclismo normale. Quando viene utilizzato SpeedBox sulla bicicletta elettrica non è conforme ai requisiti secondo le norme (CSN) EN 15194 + A1 e che la potenza del motore elettrico ausiliario non sarà ridotta e non sarà interrotta ad una velocità di 25 km/orari o oltre. Prima di installare e di utilizzare i prodotti SpeedBox assicuratevi che il loro uso non è in contrasto con le leggi del paese in cui si utilizza la vostra bicicletta elettrica.
2. Gli Stati membri dell'UE stanno utilizzando i prodotti SpeedBox considerando la bici elettrica una piccola moto, che durante il suo funzionamento sulle strade pubbliche possono dare l'obbligo dell'uso di caschi protettivi, stipulare l'assicurazione obbligatoria (o altra assicurazione simile), la registrazione di tali mezzi di trasporto (comprese il posizionamento di un numero di registrazione), compresa la necessità di tenere una patente di guida appropriata.
3. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivati dall'uso di prodotti SpeedBox.
4. Non è consentito utilizzare una bici elettrica dotata di prodotti SpeedBox su strade, sentieri per biciclette o spazi pubblici.
5. La Bicicletta elettrica dotata di prodotti Speedbox può essere utilizzata solo nel proprio paese, interamente sotto la propria responsabilità.

Avertissement

1. En utilisant le vélo électrique, il existe un nombre important de risque que l'on ne rencontre pas au vélo classique. En utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique ne satisfait plus les exigences de la norme (ČSN) EN 15194 + A1, conformément à laquelle la puissance de l'entraînement électrique devra être limitée, ou coupée à la vitesse de 25 km/h et plus. Assurez vous avant l'installation et toute utilisation du produit SpeedBox que son utilisation ne représente pas une violation des lois applicables au pays dans lequel vous allez utiliser votre vélo électrique.
2. Dans les états membres de l'UE, en utilisant les produits SpeedBox, le vélo électrique est considéré comme un petit motorcycle. De ce fait il se peut que le port du casque, la suscription de l'assurance responsabilité civile (ou autre type de l'assurance), l'immatriculation de ce type de moyen de transport (y compris la pose de la plaque d'immatriculation) et l'obligation de conducteur, d'être détenteur d'un permis de conduire correspondant, soient obligatoires.
3. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages, causés par l'utilisation des produits SpeedBox.
4. Il est interdit d'utiliser le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, sur les routes, les pistes cyclables et les espaces publics.
5. Le vélo électrique, équipé de produits SpeedBox, peut être utilisé uniquement dans un espace privé, entièrement sous votre propre responsabilité.

Advertencia

1. Al poner en marcha las bicicletas eléctricas hay muchos peligros adicionales que no se producen durante el ciclismo. Además al utilizar productos SpeedBox, la bicicleta eléctrica no cumple con los requisitos de acuerdo a la norma (ČSN) EN 15194 + A1, cuando la potencia del accionamiento eléctrico auxiliar no se ha reducido ni se ha interrumpido al alcanzar una velocidad de 25 km/h o más. Antes de instalar y usar cualquier producto SpeedBox, asegúrese de que su uso no esté en contradicción con las leyes del país en el que utiliza su bicicleta eléctrica.
2. En los Estados miembros de la UE, cuando se utiliza SpeedBox, se considera que una bicicleta eléctrica es una motocicleta pequeña que, al conducir en carreteras puede implicar la obligación de utilizar un casco, un seguro de responsabilidad obligatoria (u otro seguro similar), un registro de los medios de transporte (incluso la ubicación de matrículas), incluyendo la necesidad de poseer un adecuado permiso de conducir.
3. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los perjuicios que resulten del uso de productos de SpeedBox.
4. No se permite utilizar una bicicleta eléctrica equipada con productos SpeedBox en carreteras, rutas para bicicletas o espacios públicos.
5. Una bicicleta eléctrica equipada con SpeedBox se puede utilizar exclusivamente en propiedad privada, sólo bajo su propia responsabilidad.

Ostrzeżenie

1. Podczas użytkowania e-rowerów pojawiają się ryzyka, które nie są tak częste podczas jazdy na tradycyjnym rowerze. Po zamontowaniu produktu SpeedBox e-rower nie spełnia normy (ČSN) EN 15194 + A1, która mówi o odłączeniu lub zmniejszeniu wspomagania silnika w momencie uzyskania prędkości 25 km/h. Przed instalacją oraz użytkowaniem produktu SpeedBox upewnijcie się, że jest to zgodne z legislacją Waszego kraju.
2. W krajach UE używanie e-roweru wraz ze SpeedBoxem jest traktowane jako używanie małego motocykla. Może łączyć się z obowiązkiem używania kasku podczas jazdy, wykupienia obowiązkowego ubezpieczenia OC czy nawet posiadania prawa jazdy odpowiedniej kategorii.
3. Producent nie bierze odpowiedzialności za używanie produktu SpeedBox.
4. E-rowery wyposażone w produkt SpeedBox nie powinny się używać na drogach publicznych, publicznych ścieżkach rowerowych i innych miejscach użytku publicznego.
5. E-rowery wyposażone w SpeedBox powinny się używać na własnym, prywatnym terenie.